JBL by HARMAN

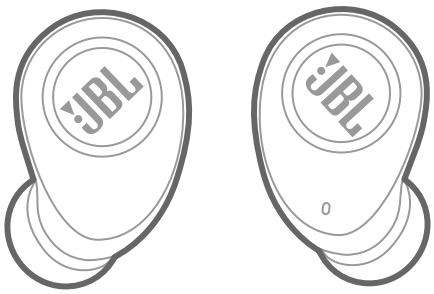
# FREE

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

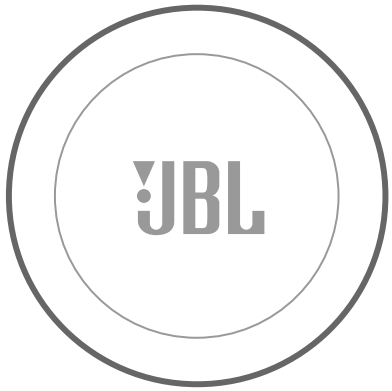
## 1 What's in the box

FREE



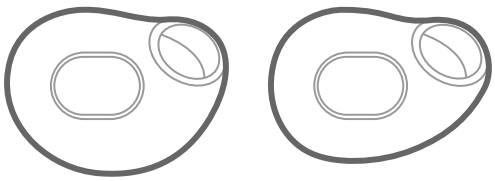
x 1

Charging Case



x 1

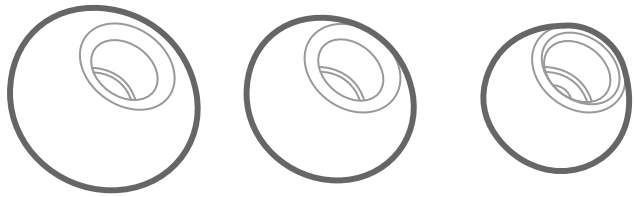
Gel Sleeves



L M

x 2 pairs

Ear Tips



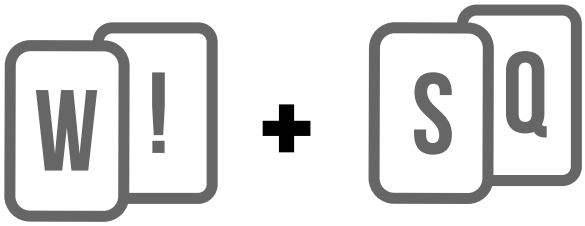
L M S

x 3 pairs

Charging Cable

x 1

Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG



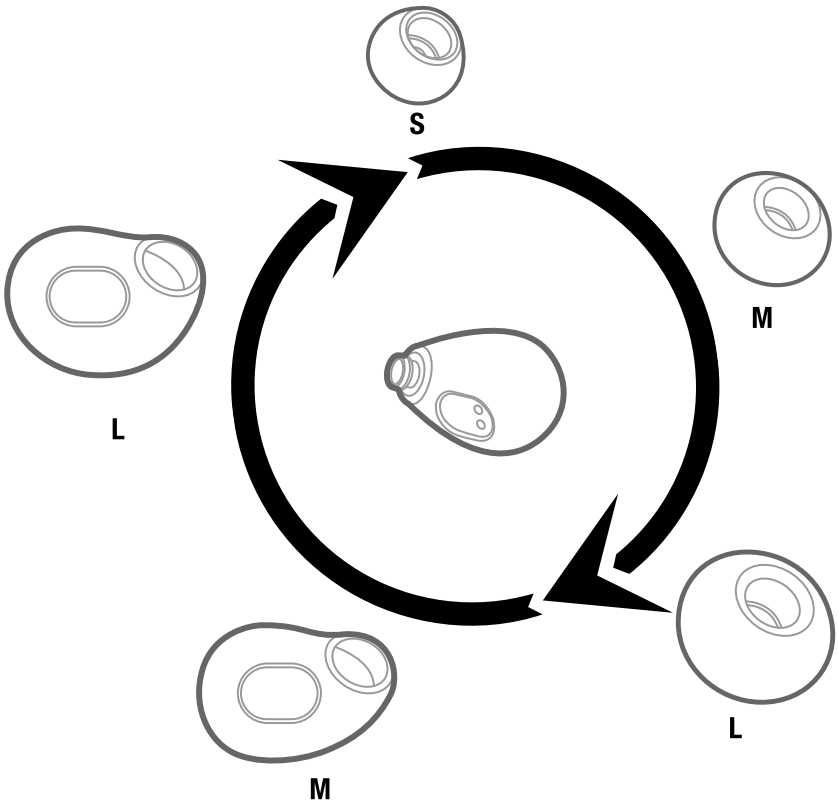
x 1

# FREE

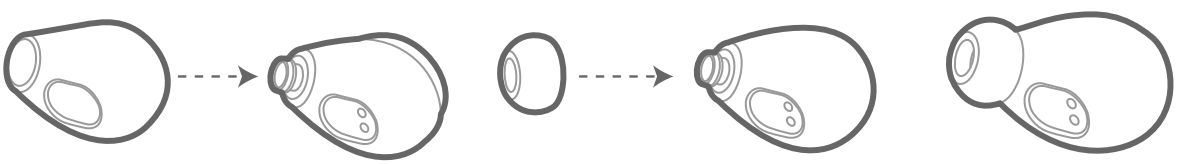
Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## 2 Customize your fit

a. Mix and match ear tips and silicone sleeves for a perfect fit and audio performance.




b. Installation



Step 1 Step 2 Step 3

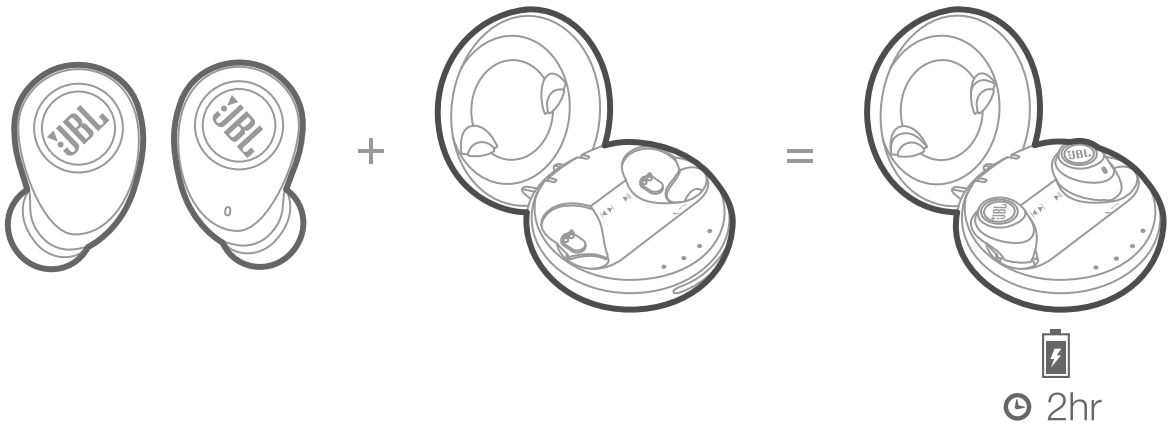
# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

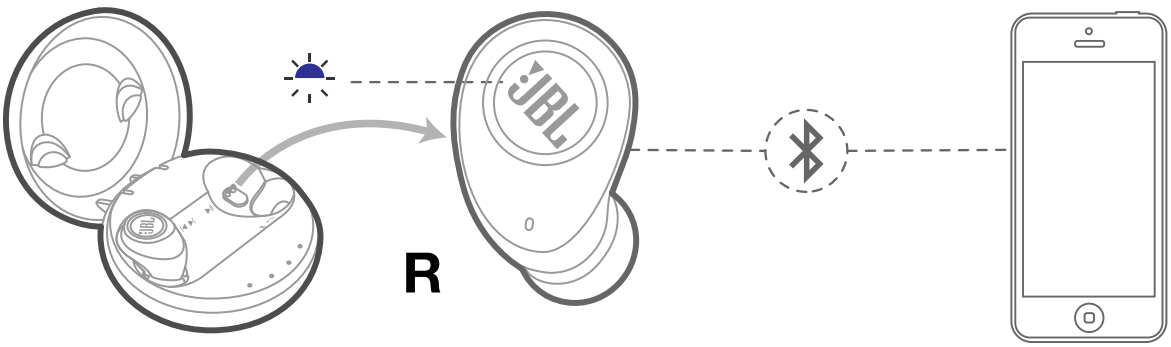
## 3 Wireless Device Pairing

a. First time pairing with device:

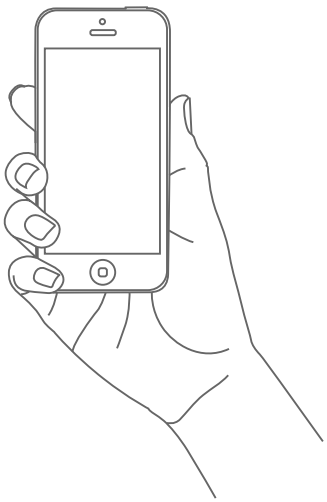
Step 1 - Ensure to give the ear pieces a full charge before initiating pairing.
*Ear pieces and charging case are packed separately.

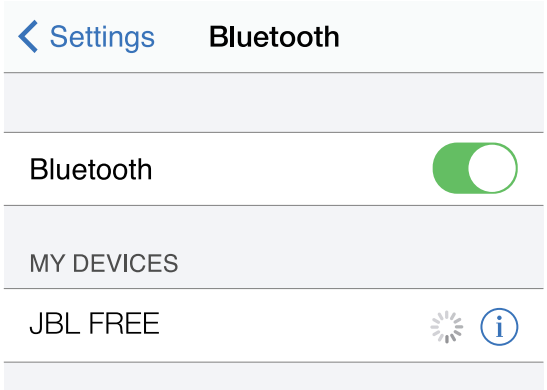



Step 2 - Remove right ear piece from case, it will turn on automatically, entering pairing mode (alt. blue/white).



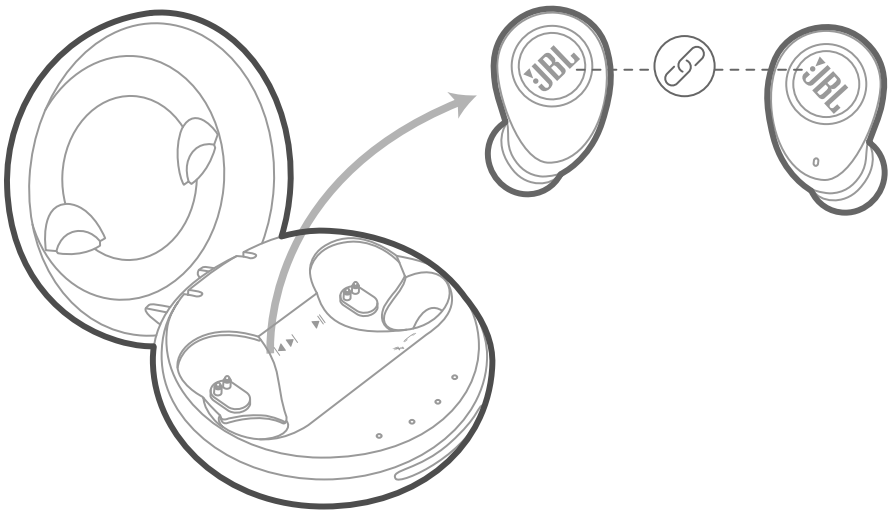
## Step 3 - From device, go to Bluetooth menu.





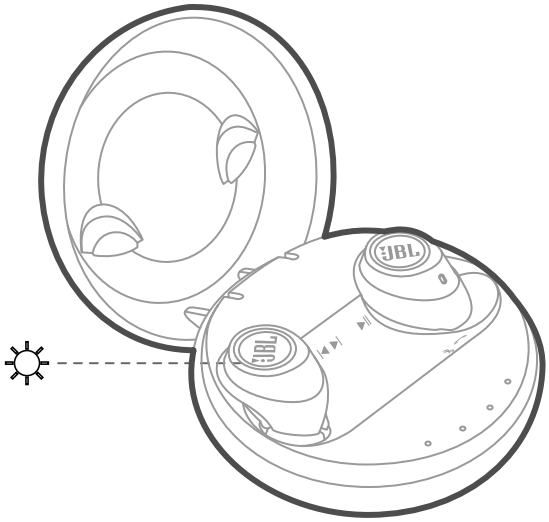

Choose “JBL FREE” to connect

## Step 4 - Remove left ear piece from case, it will automatically connect with the right ear piece.



b. From second time onwards:
Wireless connections are automatically established when the headphones are taken out of the case.

c. Ear pieces automatically power off and recharge when put in the charging case.

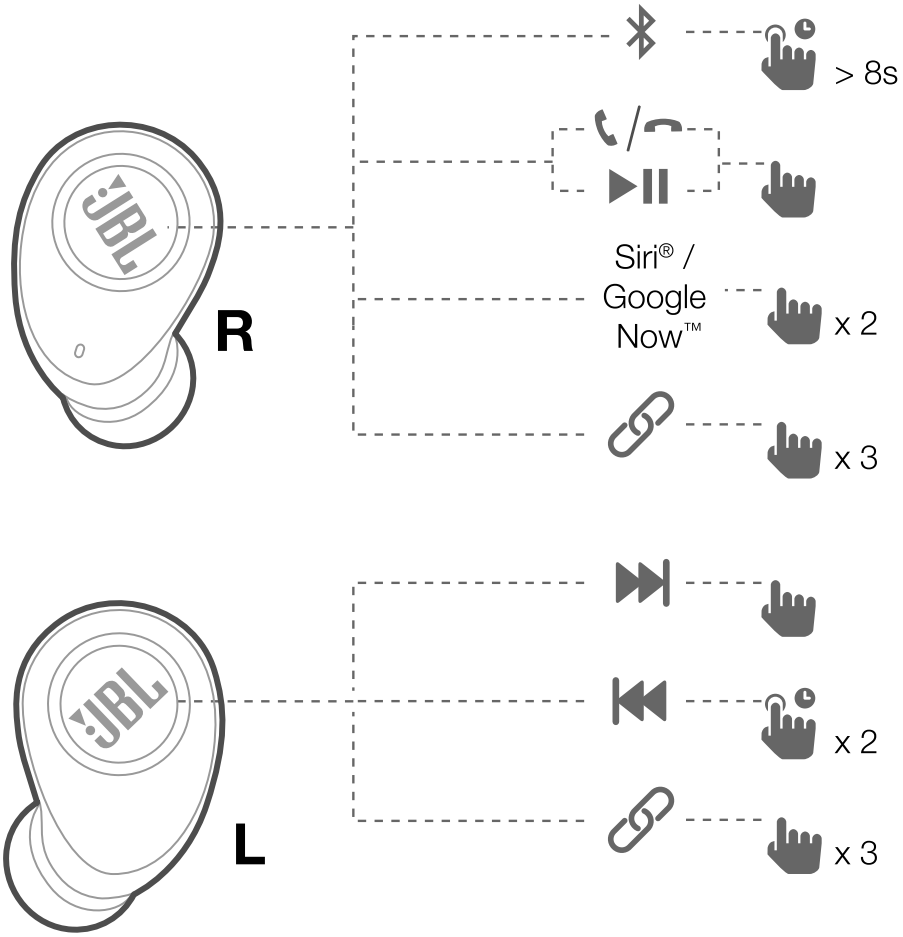



* To turn on ear pieces manually, long press the button on ear piece for 5s.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## 4 a. Buttons

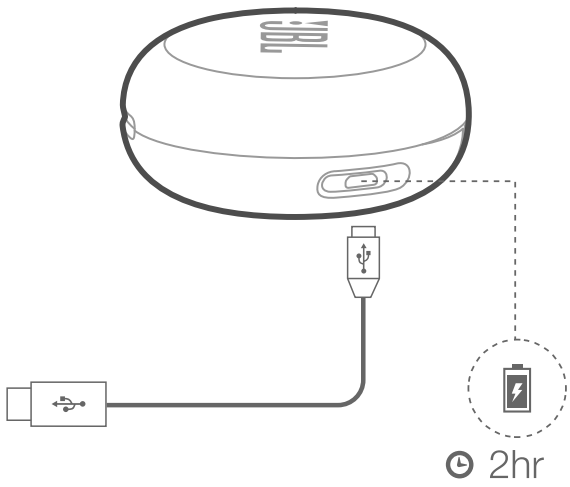



## b. Manual power on and off

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## 5 Charging



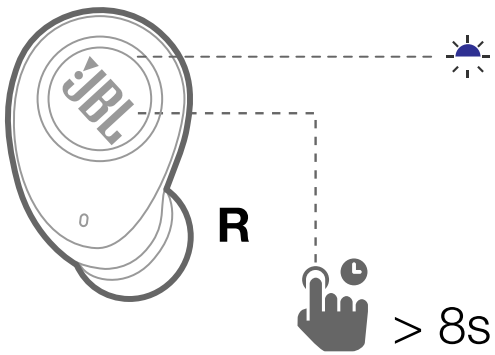

## 6 Manual controls for special situations

a. Manual Bluetooth pairing to device when ear pieces do not pair automatically.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

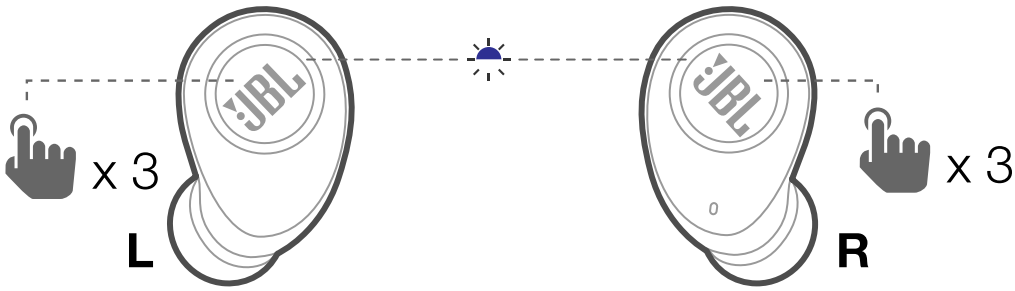
## Step 1 - Long press (>8s) right ear piece button when powered off




## Step 2 - Choose JBL FREE

Choose “JBL FREE” to connect

b. Manual pairing of left and right ear pieces when connection is lost.




c. Manual power off.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**FR**

**Jumelage d'un appareil sans fil**

a. Premier jumelage d'un appareil :
   Étape 1 - Vérifiez que les écouteurs sont complètement chargés avant de tenter un jumelage.
   *Les écouteurs et le boîtier de charge sont emballés séparément.
   Étape 2 - Retirez l'écouteur droit du boîtier, il s'allume automatiquement et passe en mode de jumelage (alternance de bleu et blanc).
   Étape 3 - Sur la source, allez dans le menu Bluetooth. Choisissez «JBL FREE» pour vous connecter.
   Étape 4 - Retirez l'oreillette gauche du boîtier, elle se connecte automatiquement à l'oreillette droite.
b. Dès la seconde fois :
   Les connexions sans fils sont automatiquement établies lorsque les écouteurs sont sortis du boîtier."
c. Les oreillettes s'éteignent automatiquement et se rechargent lorsqu'elles sont dans le boîtier de charge.

* Pour allumer l'écouteur manuellement, appuyez 5 secondes sur son bouton.

**Commandes manuelles pour situations spécifiques**

a. Jumelage Bluetooth manuel de l'appareil
   Étape 1 - Pression longue (>8 s) sur le bouton d'oreillette droite.
   Étape 2 - Choisissez JBL FREE.
b. Jumelage manuel des écouteurs droits et gauches lorsque la connexion est perdue.
c. Mise hors tension manuelle.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## ES

### Emparejamiento de dispositivos inalámbricos

a. Emparejamiento del dispositivo por primera vez:
   Paso 1 - Asegúrate de cargar totalmente los auriculares antes de iniciar el emparejamiento.
   *Las puntas de los auriculares y el estuche de carga están embalados por separado.
   Paso 2 - Quita el auricular derecho del estuche. Se encenderá automáticamente y se pondrá en modo de emparejamiento (blanco/azul alternos)
   Paso 3 - En el dispositivo, vaya al menú Bluetooth. Selecciona “JBL FREE” para conectar
   Paso 4 - Quita el auricular izquierdo del estuche. Se conectará automáticamente con el derecho.
b. De la segunda vez en adelante:
   Las conexiones inalámbricas se establecen automáticamente al quitar los auriculares del estuche.
c. Los auriculares se apagan automáticamente y se recargan al colocarlos en el estuche de carga.

* Para encender los auriculares manualmente, mantén presionado el botón del auricular durante 5 s.

### Controles manuales para situaciones especiales

a. Emparejamiento Bluetooth manual con un dispositivo
   Paso 1 - Manten pulsado el botón del auricular derecho (>8 s)
   Paso 2 - Selecciona JBL FREE
b. Emparejamiento manual de los auriculares izquierdo y derecho cuando se pierde la conexión.
c. Apagado manual.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**DE**

**Kabellose Gerätekopplung:**

a. Erstmalige Kopplung mit dem Gerät:
   Schritt 1 - Die Ohrhörer müssen vor der ersten Kopplung voll aufgeladen sein.
   *Ohrhörer und Ladestation sind getrennt verpackt.
   Schritt 2 - Entnimm den rechten Ohrhörer aus der Box, dann schaltet er sich automatisch ein und startet den Kopplungsmodus (LED blinkt weiß/blau).
   Schritt 3 - Gehe ins Bluetooth-Menü des Geräts. Wähle „JBL FREE“ zum Verbinden
   Schritt 4 - Nimm den linken Ohrhörer aus dem Gehäuse, dann wird automatisch die Verbindung mit dem rechten Ohrhörer hergestellt.
b. Nach dem erstmaligen Koppeln:
   Die kabellosen Verbindungen werden zukünftig automatisch hergestellt, wenn die Kopfhörer aus dem Gehäuse entnommen werden.
c. Die Ohrhörer schalten sich automatisch aus und werden wieder aufgeladen, sobald sie in die Ladeschale gelegt werden.

* Zum manuellen Einschalten halte die Taste am Ohrhörer 5 Sekunden lang gedrückt.

**Manuelle Bedienelemente für spezielle Situationen**

a. Manuelle Bluetooth-Kopplung mit dem Gerät
   Schritt 1 - Rechte Ohrhörertaste lange drücken (> 8s)
   Schritt 2 - “JBL FREE” auswählen
b. Manuelle Kopplung des linken und rechten Ohrhörers bei Verbindungsverlust.
c. Manuelles Ausschalten.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## IT

### Sincronizzazione con dispositivo wireless

a. Sincronizzare il dispositivo per la prima volta:
   Passo 1 - Caricare completamente gli auricolari prima dell'abbinamento iniziale.
   *Gli auricolari e la custodia sono confezionati separatamente.
   Passo 2 - Rimuovere l'auricolare destro dalla custodia, si accenderà automaticamente, ed entrerà in modalità di abbinamento (luce blu/bianca)
   Passo 3 - Sul dispositivo, selezionare il menu Bluetooth. Scegliere “JBL FREE” per collegarsi.
   Passo 4 - Rimuovere l'auricolare sinistro dalla custodia che si collegherà automaticamente con l'auricolare destro.
b. Dalla seconda volta in poi:
   I collegamenti wireless verranno automaticamente stabiliti nel momento in cui gli auricolari vengono estratti dalla custodia.
c. Gli auricolari si spengono e si ricaricano automaticamente quando vengono riposti nella custodia.

* Per accendere gli auricolari manualmente, tenere premuto il pulsante sull'auricolare per 5 sec.

### Controlli manuali per situazioni particolari

a. Sincronizzazione Bluetooth manuale
   Passo 1 - Tenere premuto (>8s) il pulsante sull'auricolare destro
   Passo 2 - Scegliere “JBL FREE”
b. Abbinamento manuale degli auricolari quando si perde la connessione.
c. Spegnimento manuale.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## NL

### Apparaat draadloos koppelen

a. Het apparaat de eerste keer koppelen:
   Stap 1 - Zorg ervoor dat de oordopjes volledig opgeladen zijn voordat je ze koppelt.
   *De oordopjes en oplader zijn apart verpakt.
   Stap 2 - Verwijder het rechter oorstukje van de houder. Het apparaat wordt automatisch ingeschakeld en in de koppelingmodus geschakeld (alt. blauw/wit).
   Stap 3 - Activeer Bluetooth op het menu van het apparaat. Selecteer “JBL FREE” om aan te sluiten.
   Stap 4 - Verwijder het linker oordopje uit de houder. Het oordopje maakt automatisch verbinding met het rechter oordopje.
b. Bij daaropvolgend gebruik:
   De draadloze verbindingen worden automatisch gemaakt wanneer de hoofdtelefoon uit de houder wordt genomen.
c. De oordopjes worden automatisch uitgeschakeld en opgeladen wanneer je ze in de oplader plaatst.

* Houd de knop 5 seconden ingedrukt om het apparaat handmatig in te schakelen.

### Handmatige bediening voor speciale situaties

a. Bluetooth handmatig koppelen
   Stap 1 - De knop op het rechter oordopje lang (> 8s) ingedrukt houden
   Stap 2 - Selecteer JBL FREE
b. Handmatig koppelen van linker- en rechter oordopjes wanneer de verbinding verloren is gegaan.
c. Handmatige uitschakeling.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## NO

### Paring av trådløs enhet

a. Første paring med enheten:
   Trinn 1 - Pass på å lade øretelefonene fullt opp én gang før du starter paring.
   *Øretelefonene og ladeesken er i separate pakker.
   Trinn 2 - Ta høyre ørestykke ut av esken. Det slår seg da automatisk på og går inn i paringsmodus (blinkende blått/hvitt).
   Trinn 3 - Gå til Bluetooth-menyen på enheten. Velg "JBL FREE" for å koble til.
   Trinn 4 - Ta ut venstre øreplugg fra laderen. Den kobler seg automatisk til høyre øreplugg.
b. Fra og med andre gang:
   Trådløs tilkobling etableres automatisk når hodetelefonene tas ut av laderen.
c. Ørepluggene slår seg automatisk av og lades opp når du setter dem i laderen.

* Trykk og hold inne knappen på ørestykket i 5 sek. for å slå det på manuelt.

### Manuelle kontroller for spesielle situasjoner

a. Manuell Bluetooth-paring med enheten
   Trinn 1 - Trykk og hold inne (>8 sek.) knappen på høyre øreplugg
   Trinn 2 - Velg JBL FREE
b. Manuell paring av venstre og høyre øretelefon når forbindelsen er tapt.
c. Slå av manuelt.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**FI**

**Langattoman laiteparin muodostaminen**

a. Laiteparin muodostus laitteella ensimmäistä kertaa:
   Vaihe 1 - Varmista, että kuulokkeet ovat täysin ladattuja ennen parimuodostusta.
   *Kuulokkeet ja latauskotelo ovat erillisissä pakkauksissa.
   Vaihe 2 - Poista oikeanpuoleinen kuuloke kotelosta. Se kytkeytyy päälle automaattisesti, ja siirtyy yhdistämistilaan (joko sininen/valkoinen).
   Vaihe 3 - Siirry laitteessa Bluetooth-valikkoon. Valitse ”JBL FREE” yhdistettäväksi
   Vaihe 4 - Irrota vasen korvanappi kotelosta, se luo automaattisesti yhteyden oikeaan korvanappiin.
b. Toisesta kerrasta alkaen:
   Langattomat yhteydet muodostetaan automaattisesti, kun kuulokkeet otetaan pois kotelosta.
c. Korvanapit sammuttavat itsensä automaattisesti ja lataavat itseään, kun asetetaan latauskoteloon.

* Kytkeäksesi kuulokkeet päälle manuaalisesti paina kuulokkeen painiketta 5 sekunnin ajan.

**Manuaaliset säätimet erikoistilanteita varten.**

a. Manuaalinen Bluetooth-laiteparin muodostus
   Vaihe 1 - Paina oikean korvanapin painiketta pitkään (>8 s)
   Vaihe 2 - Valitse JBL FREE
b. Manuaalinen parimuodostus vasemman ja oikean kuulokkeen osalta, kun yhteys menetetään.
c. Manuaalinen sammutus.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## SV

### Trådlös enhetsparning

a. Första gången enheter paras ihop:
   Steg 1 - Se till att ladda hörlurarna helt innan du påbörjar parkopplingen.
   *Hörlurar och laddningsfodral paketeras separat.
   Steg 2 - Ta ut höger hörlur ur fodralet. Den aktiveras automatiskt och går in i parkopplingsläge (blå/vit).
   Steg 3 - Gå till Bluetooth-menyn på enheten.
   Välj ”JBL FREE” för att ansluta.
   Steg 4 - Ta ur vänstra öronsnäckan från fodralet. Den kommer att ansluta sig automatiskt till den högra öronsnäckan,
b. Från den andra gången och framledes:
   Trådlösa anslutningar etableras automatiskt när hörlurarna tas ur höljet.
c. Öronsnäckorna stängs automatiskt av och laddas när de placeras i fodralet.

* Tryck på knappen på hörluren i 5 sekunder för att aktivera hörlurarna manuellt.

### Manuella kontroller för särskilda situationer

a. Manuell Bluetooth-sammankoppling med enhet
   Steg 1 - Tryckoch håll nere (>8 s) knappen på högra öronsnäckan
   Steg 2 - Välj JBL FREE
b. Manuell parkoppling av vänster och höger hörlur när anslutningen har brutits.
c. Manuell avstängning.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## DA

### Parring af trådløs enhed

a. Første parring med en enhed:
   Trin 1 - Sørg for at oplade øretelefonerne helt, inden du indleder parringen.
   *Øretelefonerne og opladeboksen er pakket separat.
   Trin 2 - Fjern den højre øretelefon fra kabinettet. Den vil automatisk skifte til parringstilstand (og blinke skiftevis blåt og hvidt).
   Trin 3 - Gå til Bluetooth-menuen i din enhed. Vælg "JBL FREE" for at forbinde.
   Trin 4 - Tag den venstre øretelefon ud af opladeboksen, hvorefter den automatisk forbinder med den højre øretelefon.
b. Fra anden gang og frem:
   Den trådløse forbindelse oprettes automatisk, når hovedtelefonerne tages ud af opladeboksen.
c. Øretelefonerne slukkes automatisk og oplades, når du putter dem i opladeboksen.

* Tryk og hold knappen på øretelefonen nede i 5 sekunder for at tænde den manuelt.

### Knapper til manuel styring i specielle situationer

a. Manuel Bluetooth-parring med enhed
   Trin 1 - Hold knappen på den højre øretelefon inde i mere end 8 sekunder
   Trin 2 - Vælg JBL FREE
b. Manuel parring af venstre og højre øretelefon, når forbindelsen afbrydes.
c. Manuel slukning.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## PL

### Parowanie urządzenia bezprzewodowego

a. Pierwsze parowanie urządzenia:
   Krok 1 - Upewnij się, że słuchawki są całkowicie naładowane przed rozpoczęciem parowania.
   * Słuchawki i etui z funkcją ładowania są pakowane osobno.
   Krok 2 - Podczas wyciągania słuchawki z opakowania włączy się ona automatycznie, wchodząc w tryb parowania (migając na zmianę na biało/niebiesko).
   Krok 3 - Na urządzeniu przejdź do menu Bluetooth. Wybierz „JBL FREE", aby nawiązać połączenie
   Krok 4 - Wyjmij lewą słuchawkę z opakowania; automatycznie połączy się z prawą.
b. W przypadku drugiego parowania i kolejnych:
   Połączenia bezprzewodowe są nawiązywane automatycznie, gdy słuchawki zostaną wyjęte z opakowania.
c. Słuchawki automatycznie się wyłączają i ładują ponownie, gdy zostaną umieszczone w opakowaniu.

* Aby włączyć słuchawkę ręcznie, przycisnąć przycisk na słuchawce przez 5 s.

### Sterowanie ręczne na specjalne sytuacje

a. Ręczne parowanie Bluetooth z urządzeniem
   Krok 1 - Przytrzymaj naciśnięty przycisk prawej słuchawki (> 8s)
   Krok 2 - Wybierz pozycję JBL FREE
b. Parowanie ręczne słuchawki lewej i prawej w przypadku utraty połączenia.
c. Wyłączenie ręczne.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## HU

### Vezeték nélküli készülék párosítás

a. A készülékkel való párosítás az első alkalommal:
   1.lépés - A párosítás megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a fülhallgatók teljesen fel vannak töltve.
   *A fülhallgatók, és a töltőtok külön van csomagolva.
   2.lépés - Távolítsa el a burkolatból a jobb oldali fülhallgatót, az automatikusan be fog kapcsolni, majd pedig kapcsolja be a párosítási módot (kék/fehér vált.).
   3.lépés - A készülékről menjen a Bluetooth menübe. Válassza a “JBL FREE” csatlakoztatás opciót.
   4.lépés - Vegye ki a bal fülhallgatót a tokból, ekkor a jobb fülhallgatóval való csatlakoztatás automatikusan megtörténik.
b. A második alkalomtól kezdődően:
   A vezeték nélküli csatlakoztatások automatikusan létrehozásra kerülnek, amikor a fülhallgatók kivételre kerülnek a tokból."
c. Ha a töltő tokba berakásra kerülnek, akkor a fülhallgatók automatikusan kikapcsolnak, valamint ismét töltésre kerülnek.

* A fülhallgatók manuális bekapcsolásához tartsa 5 másodpercig lenyomva a fülhallgatón lévő gombot.

### A különleges helyzetek kézzel történő vezérlése.

a Bluetooth kézzel történő párosítása a készülékhez
   1.lépés - Tartsa hosszú ideig lenyomva (>8mp) a jobb fülhallgató gombját
   2.lépés - Válassza a JBL FREE opciót
b. Kapcsolatvesztés esetén a bal, és a jobb fülhallgatók kézzel történő párosítása.
c. Kézi kikapcsolás.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## RU

### Сопряжение беспроводного устройства

a. Первое сопряжение с устройством:
   Шаг 1 - Перед началом сопряжения убедитесь в том, что наушники полностью заряжены.
   *Наушники и чехол с функцией зарядки упакованы отдельно.
   Шаг 2 - Выньте правый наушник из чехла — он автоматически включится и начнется сопряжение (световой индикатор будет мигать синим/белым).
   Шаг 3 - На устройстве перейдите в меню Bluetooth. Выберите «JBL FREE» для подключения
   Шаг 4 - Достаньте левую часть из чехла, выполнится автоматическое подключение к правой части.
b. Начиная со второго раза:
   Автоматически будет установлено беспроводное соединение при извлечении наушников из чехла."
c. Части наушников автоматически отключатся и начнут заряжаться при помещении в чехол для зарядки.

* Чтобы включить наушники вручную, нажмите и удерживайте кнопку на наушнике в течение 5 секунд.

### Ручное управление в особых ситуациях

a. Ручное сопряжение устройства по Bluetooth
   Шаг 1 - Нажмите и удерживайте кнопку на правой части (>8 с)
   Шаг 2 - Выберите JBL FREE
b. Ручное сопряжение левого и правого наушника при потере соединения.
c. Ручное отключение питания.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## PT

### Emparelhamento de dispositivos wireless

a. Emparelhando um dispositivo wireless pela primeira vez:
   Etapa 1 - Antes de começar a emparelhar, carregue a bateria das ponteiras até o máximo.
   * As ponteiras e o estojo com carregador vêm embalados separadamente.
   Etapa 2 - Retire a ponteira direita do estojo. O fone se ligará automaticamente e entrará no modo de emparelhamento. O LED piscará em azul e branco.
   Etapa 3 - No dispositivo, abra o menu Bluetooth. Selecione JBL FREE para se conectar
   Etapa 4 - Retire a concha esquerda do estojo. Ela se conectará automaticamente com a concha direita.
b. Nas próximas vezes em que o fone for usado:
   As conexões wireless são criadas automaticamente quando os fones são retirados do estojo.
c. As conchas se desligam automaticamente e recarregam as baterias quando colocadas no estojo.

* Para ligar as ponteiras manualmente, pressione o botão na ponteira por 5 segundos.

### Controles manuais para situações específicas.

a. Como emparelhar manualmente com um dispositivo Bluetooth
   Etapa 1 - Se o fone estiver desligado, pressione o botão na ponteira direita por 8 segundos.
   Etapa 2 - Selecione JBL FREE
b. Se a conexão for perdida, reemparelhe as ponteiras manualmente.
c. Desligamento manual.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## ID

### Pemasangan Perangkat Nirkabel

a. Pemasangan perangkat untuk pertama kali:
   Langkah 1 - Pastikan daya earpiece sudah diisi penuh sebelum mulai pemasangan.
   *Earpiece dan casing pengisi daya dikemas terpisah.
   Langkah 2 - Lepaskan earpiece kanan dari casing, maka otomatis akan nyala dan masuk ke mode pemasangan (biru/putih bergantian).
   Langkah 3 - Dari perangkat, buka menu Bluetooth. Pilih “JBL FREE” untuk menyambung
   Langkah 4 - Lepaskan earpiece kiri dari casing, maka otomatis akan terhubung dengan earpiece kanan.
b. Mulai kali kedua dan seterusnya:
   Sambungan nirkabel otomatis terjalin ketika headphone dikeluarkan dari casing.
c. Earpiece otomatis mati dan melakukan pengisian daya ketika dimasukkan dalam casing pengisian daya.

* Untuk menyalakan earpiece secara manual, tekan lama tombol earpiece selama 5 detik.

### Kontrol manual untuk kondisi khusus

a. Pemasangan Bluetooth ke perangkat secara manual
   Langkah 1 - Tekan lama tombol earpiece kanan (>8dtk)
   Langkah 2 - Pilih JBL FREE
b. Pemasangan earpiece kiri dan kanan secara manual jika tidak ada koneksi.
c. Power off (Mati) manual.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**JP**

**ワイヤレス機器とのペアリング**

a. 初めてワイヤレス機器とペアリングする場合：
   ステップ1 - ペアリング開始前に必ずイヤーピースをフル充電します。
   *イヤーピースと充電ケースは別々に包装されています。
   ステップ2 - 右のイヤーピースをケースから取り出すと、自動的に電源がオンになり、ペアリングモードに入ります(ブルー/ホワイトが交互に点滅)
   ステップ3 - ワイヤレス機器からBluetoothメニューに進みます。接続するには「JBL FREE」を選択
   ステップ4 - 左（L）チャンネルのイヤホン本体をケースから取り出すと、自 動的 に右（R）チャンネルのイヤホンに接 続されます。
b. 2回目以降：
   ヘッドホンをケースから取り出すと、ワイヤレス接続が自動的に設定されます。
c. 充電用ケースにセットするとイヤホン本体の電源が自動的に切れ、再充電が 始まります。

* イヤーピースの電源を手動で入れるには、イヤーピースのボタンを5秒間長押しします。

**特別な状況の、手動操作**

a. ワイヤレス機器への手動でのBluetoothペアリング
   ステップ1 - 右（R）チャンネルのイヤホン本体のボタンを長押し(8 秒以上)する
   ステップ2 - JBL FREEを選択
b. 接続が切れた場合、左右のイヤーピースを手動でペアリングします。
c. 手動で電源をオフにします。

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**KO**

**무선 장치 페어링**

a. 장치에 처음 페어링하는 경우:
   1단계 - 최초로 페어링하기 전에 이어피스를 반드시 완전 충전하십시오.
   *이어피스 및 충전 케이스는 별도로 포장되어 있습니다.
   2단계 - 오른쪽 이어피스를 케이스에서 분리하면 자동으로 페어링 모드가 활성화 됩니다. (alt. 파란색/흰색).
   3단계 - 장치에서 Bluetooth 메뉴로 이동합니다. "JBL FREE" 선택하여 연결
   4단계 - 왼쪽 이어피스를 케이스에서 분리하면 오른쪽 이어피스와 자동으로 연결됩니다.
b. 두 번째부터는:
   헤드폰을 케이스에서 꺼내면 무선 연결이 자동으로 구성됩니다.
c. 이어피스의 전원이 자동으로 꺼지고 충전 케이스에 넣으면 충전됩니다.

* 이어피스를 수동으로 켜려면 이어피스의 버튼을 약 5초간 길게 누릅니다.

**특수 상황용 수동 제어**

a. 장치에 Bluetooth 수동 페어링
   1단계 - 오른쪽 이어피스 버튼을 길게(8초 이상) 누르기
   2단계 - JBL FREE 선택
b. 연결이 끊긴 경우 왼쪽과 오른쪽 이어피스를 수동으로 페어링합니다
c. 수동 전원 끄기.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## CHS

### 无线设备配对

a. 首次与设备配对：
   第一步 - 请在开始配对前确保耳机完全充电。
   *耳机和充电保护盒均会单独包装。
   第二步 - 从包装盒中取出右侧耳机，它会自动进入配对模式（可选: 蓝色/白色）。
   第三步 - 在设备中转至蓝牙菜单。
   选择“JBL FREE”进行连接
   第四步 - 从包装盒中取出左侧耳机，它会自动连接右侧耳机。
b. 第二次配对：
   将耳机从包装盒中取出时，无线连接会自动建立。"
c. 当放入充电保护盒时，耳机会自动关闭并开始充电。

* 要手动打开耳机，请长按耳机上的按钮 5 秒。

### 特殊情况下可手动控制

a. 手动进行设备蓝牙配对
   第一步 - 长按 (>8s) 右侧耳机按钮
   第二步 - 选择 JBL FREE
b. 当连接断开时手动配对左侧和右侧耳机。
c. 手动关闭电源。

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## CHT

### 無線裝置配對

a. 首次與裝置配對：
   第 1 步 - 確保在開始配對之前給耳朵充滿電。
   *耳機和充電盒分開包裝。
   第 2 步 - 從包裝箱中取出右耳機，耳機將自動開啟，進入配對模式（交替亮藍/白光）。
   第 3 步 - 從裝置中進入 Bluetooth 功能表。
   選擇「JBL FREE」以進行連接
   第 4 步 - 從包裝箱中取出左耳機，其將自動與右耳機連接。
b. 從第二次開始：
   當從包裝箱中取出耳機時，將自動建立無線連接。
c. 耳機自動斷電並置於充電盒中充電。

* 如需手動開啟耳機，請長按耳機上的按鈕 5 秒鐘。

### 特殊情況的手動控制鈕

a. 手動 Bluetooth 配對至裝置
   第 1 步 - 長按（短於 8 秒）右耳機按鈕
   第 2 步 - 選擇 JBL FREE
b. 當連接丟失時，手動配對左右耳機。
c. 手動斷電。

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**HE**

**קישור מכשיר אלחוטי**

א. הקישור הראשון למכשיר:
שלב 1 - וודאו שהטענתם את האוזניות טעינה מלאה לפני האתחול
* האוזניות ובית המטען ארוזים בנפרד.
שלב 2 - הסר את האוזניה הימנית מהנרתיק, היא תופעל באופן אוטומטי,
ותיכנס למצב קישור (מבהבהת בכחול/לבן).
שלב 3 - במכשיר, עברו אל התפריט Bluetooth.
בחרו להתחבר אל "JBL FREE"
שלב 4 - הוציאו את האוזניה השמאלית מהמארז, היא תתחבר אוטומטית
לאוזניה הימנית.

ב. מהפעם השניה ואילך:
הקישורים האלחוטיים יבוצעו אוטומטית כאשר האוזניות תוצאנה
מהמארז. "

ג. האוזניות נכבות אוטומטית ונכנסות למצב טעינה כאשר מניחים אותן
במארז הטעינה.

* כדי להפעיל ידנית את האוזניות, לחץ לחיצה ארוכה על כפתור האוזניה
למשך 5 שניות.

**בקרה ידנית למצבים מיוחדים**

א. הקישור הראשון למכשיר:
שלב 1 - לחצו לחיצה ארוכה (מעל 8 שניות) על כפתור האוזניה הימנית
שלב 2 - בחרו ב- JBL FREE

ב. התאמה ידנית של האוזנייה הימנית והשמאלית כאשר הקשר אבד.

ג. כיבוי ידני.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## AR

**اقتران جهاز لاسلكي**

أ. الاقتران مع جهاز لأول مرة:

الخطوة الأولى - تأكد من شحن سماعتي الأذن بالكامل قبل بدء الاقتران.

*تأتي سماعتي الأذن وعلبة الشحن بشكل منفصل.

الخطوة الثانية - انزع سماعة الأذن اليُمنى من العلبة، وسوف تعمل وتدخل في وضع الاقتران تلقائيًا (alt. blue/white).

الخطوة الثالثة - اذهب إلى قائمة بلوتوث من الجهاز.

اختر "JBL FREE" للتوصيل.

الخطوة الرابعة - انزع سماعة الاذن اليسرى من العلبة، وسوف تتصل تلقائيًا بالسماعة اليُمنى.

ب. الاقتران للمرة الثانية فصاعدًا:

يتم إنشاء الاتصال اللاسلكي تلقائيًا عند إخراج سماعات الرأس من العلبة."

ج. يتم إيقاف تشغيل سماعات الأذن وإعادة شحنها تلقائيًا عند وضعها في علبة الشحن.

* لتشغيل سماعات الأذن يدويًا، اضغط مطولاً على الزر الموجود بسماعة الأذن لمدة 5 ثوانٍ.

**عناصر التحكم اليدوية لحالات خاصة**

أ. اقتران البلوتوث بالجهاز يدويًا

الخطوة الأولى - اضغط مطولاً على زر (8s<) بالسماعة اليُمنى

الخطوة الثانية - اختر JBL FREE

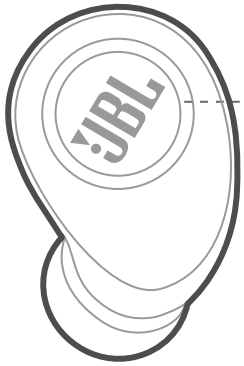
ب. الاقتران اليدوي لسماعتي الأذن اليمني واليسرى عند فقد الاتصال.

ج. الطاقة اليدوية قيد إيقاف التشغيل.a

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## 7 a. LED Behaviors




| State | LED behaviors |
|---|---|
| Charging | Solid white |
| Device pairing | Blue/white flash |
| Device connected | Blue fade in / fade out |
| Battery low | White fade in / fade out |

### FR

| État | Signification des LED |
|---|---|
| Recharge | Blanc fixe |
| Jumelage d'appareil | Clignotement bleu/blanc |
| Appareil connecté | Pulsations bleues |
| Batterie faible | Pulsations blanches |

### ES

| Estado | Comportamientos del LED |
|---|---|
| Cargando | Blanco fijo |
| Emparejamiento de dispositivos | Parpadeo azul/blanco |
| Dispositivo conectado | Encendido/apagado lento en azul |
| Batería baja | Encendido/apagado lento en blanco |

### DE

| Zustand | LED-Verhalten |
|---|---|
| Aufladen | Konstant weiß |
| Gerätekopplung | Blau/weiß blinkend |
| Gerät verbunden | Blau zu-/abnehmend |
| Batteriestand niedrig | Weiß zu-/abnehmend |

### IT

| Stato | Comportamento LED |
|---|---|
| In carica | bianco fisso |
| Sincronizzazione con dispositivo | Blu/bianco lampeggiante |
| Dispositivo connesso | Blu in aumento/in diminuzione |
| Batteria scarica | Bianco in aumento / in diminuzione |

### NL

| Status | LED-gedrag |
|---|---|
| Opladen | continu wit |
| Apparaat koppelen | Blauw/wit knipperend |
| Apparaat aangesloten | Blauw fade in/fade out |
| Batterij bijna leeg | Wit fade in/fade out |

### NO

| Status | LED-atferd |
|---|---|
| Lading | lyser hvitt |
| Enhetsparing | Blinker blått/hvitt |
| Enheten er tilkoblet | Blått, toner inn / toner ut |
| Lavt batteri | Hvitt, toner inn / toner ut |

# FREE

## Quick Start Guide
## Guide de démarrage rapide

### FI

| Tila | LED-valojen toiminnot |
|---|---|
| Lataus | Tasainen valkoinen |
| Laiteparia luodaan | Vilkkuva sininen/ valkoinen |
| Laite yhdistetty | Sininen kirkastuu/ himmenee |
| Akku vähissä | Valkoinen kirkastuu/ himmenee |

### SV

| Status | LED-beteende |
|---|---|
| Laddar | Stadig vit |
| Enhetsparning | Blå/vit blinkar |
| Enhet ansluten | Blå dimmer på/av |
| Låg batterinivå | Vit dimmer på/av |

### DA

| Tilstand | Lysdiode, funktioner |
|---|---|
| Oplader | Konstant hvid |
| Parring af enhed | Blinker blåt/hvidt |
| Enhed forbundet | Blødt pulserende blå |
| Lavt batteriniveau | Blødt pulserende hvid |

### PL

| Stan | Działanie diody |
|---|---|
| Ładowanie | Białe światło |
| Parowanie urządzenia | Białe/niebieskie miganie |
| Podłączono urządzenie | Niebieskie wzmacniane/ zanikające światło |
| Niski poziom baterii | Białe wzmacniane/ zanikające światło |

### HU

| Állapot | LED jellemzők |
|---|---|
| Töltés | Tiszta fehér |
| Készülék párosítás | Kék/fehér villogás |
| Készülék csatlakoztatva | Kék kivilágosodik / elhalványodik |
| Alacsony akkumulátor töltöttség | Fehér kivilágosodik / elhalványodik |

### RU

| Состояние | Сигналы индикаторов |
|---|---|
| Зарядка | непрерывный белый |
| Сопряжение устройств | Синий/белый мигает |
| Устройство подключено | Синий загорается и затухает |
| Низкий заряд батареи | Белый загорается и затухает |

### PT

| Estado | Funcionamento do LED |
|---|---|
| Carregando | Branco contínuo |
| Emparelhamento com dispositivo | Piscando em azul e branco |
| Dispositivo conectado | Piscando lentamente em azul |
| Bateria descarregada | Piscando lentamente em branco |

### ID

| Kondisi | Pola LED |
|---|---|
| Mengisi daya | putih utuh |
| Perangkat dipasangkan | Biru/putih berkedip |
| Perangkat terhubung | Biru perlahan terang / perlahan redup |
| Baterai menipis | Putih perlahan terang / perlahan redup |

# FREE

## Quick Start Guide
## Guide de démarrage rapide

### JP

| 状態 | LEDの動作 |
|---|---|
| 充電 | ソリッド・ホワイト |
| 機器のペアリング | ブルー/ホワイトで点滅 |
| 機器が接続されている | ブルーがフェードイン/フェードアウト |
| バッテリー残量少 | ホワイトがフェードイン/フェードアウト |

### KO

| 상태 | LED 동작 |
|---|---|
| 충전 중 | 흰색 불빛 |
| 장치 페어링 | 파란색/흰색 깜박임 |
| 장치가 연결됨 | 파란색 페이드 인 / 페이드 아웃 |
| 배터리 부족 | 흰색 페이드 인 / 페이드 아웃 |

### CHS

| 状态 | LED 变化模式 |
|---|---|
| 充电 | 白色常亮 |
| 设备配对 | 蓝色/白色闪烁 |
| 已连接设备 | 蓝色渐强/渐弱 |
| 电池电量低 | 白色渐强/渐弱 |

### CHT

| 狀態 | LED 行為 |
|---|---|
| 充電中 | 純白色 |
| 裝置配對中 | 藍色/白色閃爍 |
| 裝置已連接 | 藍色淡入/淡出 |
| 電池電量低 | 白色淡入/淡出 |

### HE

| חיווי הנורית | מצב |
|---|---|
| לבן יציב | בטעינה |
| הבהוב בכחול/לבן | המכשיר בתהליך קישור |
| עמעום גובר/נחלש בכחול | המכשיר מקושר |
| עמעום גובר/נחלש בלבן | סוללה חלשה |

### AR

| سلوكيات مصباح LED | الحالة |
|---|---|
| أبيض خالص | الشحن |
| وميض أزرق/أبيض | اقتران الجهاز |
| أزرق يظهر ويخفُت | إتمام توصيل الجهاز |
| أبيض يظهر ويخفُت | البطارية ضعيفة |

## b. Charging case: LED behavior

### EN

| LED(s) | Battery Status | Power On |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | On |
| LED 2 | 50% | On |
| LED 3 | 75% | On |
| LED 4 | 100% | On |

**Warning: Switch off the charging case when not in use to avoid battery damage.**

### FR

| LED(s) | État de la batterie | Marche |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | MARCHE |
| LED 2 | 50% | MARCHE |
| LED 3 | 75% | MARCHE |
| LED 4 | 100% | MARCHE |

**Avertissement : Éteignez le boîtier de charge lorsqu'il n'est pas utilisé afin de ne pas endommager la batterie.**

### ES

| LED(s) | Estado de la batería | Encendido |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | Encendido |
| LED 2 | 50% | Encendido |
| LED 3 | 75% | Encendido |
| LED 4 | 100% | Encendido |

**Advertencia: Apaga el estuche de carga mientras no se utilice para evitar daños en la batería.**

### DE

| LED(s) | Akkustatus | Einschalten |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | EIN |
| LED 2 | 50% | EIN |
| LED 3 | 75% | EIN |
| LED 4 | 100% | EIN |

**Warnung: Schalte die Ladeschale bei Nichtgebrauch aus, um Schäden an den Akkus zu vermeiden.**

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## IT

| LED | Stato batteria | Accensione |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | On |
| LED 2 | 50% | On |
| LED 3 | 75% | On |
| LED 4 | 100% | On |

**Attenzione: Spegnere la custodia con caricabatterie quando non è in uso per evitare danni alla batteria.**

## NL

| LED(s) | Batterijstatus | Inschakelen |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | AAN |
| LED 2 | 50% | AAN |
| LED 3 | 75% | AAN |
| LED 4 | 100% | AAN |

**Waarschuwing: Schakel de oplader uit wanneer deze niet in gebruik is om schade aan de batterij te voorkomen.**

## NO

| Lysdiode(r) | Batteristatus | Strøm på |
|---|---|---|
| Lysdode 1 | <25% | PÅ |
| Lysdode 2 | 50% | PÅ |
| Lysdode 3 | 75% | PÅ |
| Lysdode 4 | 100% | PÅ |

**Advarsel: Slå av laderen når den ikke er i bruk, for å unngå skade på batteriet.**

## FI

| LED-merkkivalo(t) | Akun tila | Virta päällä |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | PÄÄLLÄ |
| LED 2 | 50% | PÄÄLLÄ |
| LED 3 | 75% | PÄÄLLÄ |
| LED 4 | 100% | PÄÄLLÄ |

**Varoitus: Latauskotelo tulee kytkeä pois päältä, kun sitä ei käytetä, akun vioittumisen välttämiseksi.**

## SV

| LED-lampor | Batteristatus | På |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | PÅ |
| LED 2 | 50% | PÅ |
| LED 3 | 75% | PÅ |
| LED 4 | 100% | PÅ |

**Varning: Stäng av laddningsfodralet när det inte används för att undvika skador på batteriet.**

## DA

| Lysdiode(r) | Batteristatus | Tændt |
|---|---|---|
| Lysdiode 1 | <25% | TIL |
| Lysdiode 2 | 50% | TIL |
| Lysdiode 3 | 75% | TIL |
| Lysdiode 4 | 100% | TIL |

**Advarsel: Sluk for opladeboksen, når den ikke er i brug for at undgå skader på batteriet.**

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## PL

| Diody LED | Stan akumulatora | Włączony |
|---|---|---|
| Dioda LED 1 | <25% | WŁ |
| Dioda LED 2 | 50% | WŁ |
| Dioda LED 3 | 75% | WŁ |
| Dioda LED 4 | 100% | WŁ |

**Ostrzeżenie: Na czas nieużywania należy wyłączyć pokrowiec ładujący, aby uniknąć uszkodzenia baterii.**

## RU

| Светодиод (ы) | Состояние батареи | Питание включено |
|---|---|---|
| Светодиод 1 | <25% | ВКЛ |
| Светодиод 2 | 50% | ВКЛ |
| Светодиод 3 | 75% | ВКЛ |
| Светодиод 4 | 100% | ВКЛ |

**Предупреждение: Выключайте чехол с зарядкой, когда он не используется, чтобы не повредить батарею.**

## ID

| LED | Status Baterai | Daya Hidup |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | HIDUP |
| LED 2 | 50% | HIDUP |
| LED 3 | 75% | HIDUP |
| LED 4 | 100% | HIDUP |

**Peringatan: Matikan casing pengisi daya jika tidak sedang dipakai agar baterai tidak mudah rusak.**

## HU

| LED(-ek) | Akkumulátor állapota | Bekapcsolás |
|---|---|---|
| 1. LED | <25% | BE |
| 2. LED | 50% | BE |
| 3. LED | 75% | BE |
| 4. LED | 100% | BE |

**Figyelmeztetés: Az akkumulátor sérülésének elkerüléséhez minden esetben kapcsolja ki a töltő tokot, ha az nincs használatban.**

## PT

| LED(s) | Carga da bateria | Liga |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | LIGA |
| LED 2 | 50% | LIGA |
| LED 3 | 75% | LIGA |
| LED 4 | 100% | LIGA |

**Aviso: Quando o estojo de carregamento não estiver sendo usado, desligue-o para evitar danos à bateria.**

## JP

| LED | バッテリー残量 | 電源オン |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | On |
| LED 2 | 50% | On |
| LED 3 | 75% | On |
| LED 4 | 100% | On |

警告：使用していない場合は、バッテリーの損傷を避けるために、充電ケースの電源を切ります。

# FREE

## Quick Start Guide
## Guide de démarrage rapide

### KO

| LED | 배터리 상태 | 전원 켜기 |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | 켜짐 |
| LED 2 | 50% | 켜짐 |
| LED 3 | 75% | 켜짐 |
| LED 4 | 100% | 켜짐 |

경고: 배터리 손상을 방지하려면 사용하지 않을 때는 충전 케이스 전원을 끕니다.

### CHS

| LED | 电池状态 | 通电 |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | 开 |
| LED 2 | 50% | 开 |
| LED 3 | 75% | 开 |
| LED 4 | 100% | 开 |

警告：不使用时，请关闭充电保护盒以避免电池损坏。

### CHT

| LED | 電池狀態 | 通電 |
|---|---|---|
| LED 1 | <25% | 開 |
| LED 2 | 50% | 開 |
| LED 3 | 75% | 開 |
| LED 4 | 100% | 開 |

警告：不使用時關閉充電盒以避免損害電池。

### HE

| נורית(ות) לד | מצב הסוללה | הדלקה |
|---|---|---|
| לדים מס' 1 | <25% | דלוק |
| לדים מס' 2 | 50% | דלוק |
| לדים מס' 3 | 75% | דלוק |
| לדים מס' 4 | 100% | דלוק |

אזהרה: כבו את מארז הטעינה כאשר אינו בשימוש כדי למנוע נזק לסוללה.

### AR

| مصابيح LED | حالة البطارية | قيد التشغيل |
|---|---|---|
| مصابيح LED 1 | <25% | تشغيل |
| مصابيح LED 2 | 50% | تشغيل |
| مصابيح LED 3 | 75% | تشغيل |
| مصابيح LED 4 | 100% | تشغيل |

تحذير: أغلق غطاء الشحن عندما لا يكون قيد الاستعمال تلافيًا لوقوع ضرر بالبطارية.

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**EN**

- Model: JBL FREE X
- Bluetooth version: 4.2
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Headset Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 85mA)
- Bluetooth transmitter power < 9.5dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dynamic drivers: 5.6mm
- Frequency Response: 10Hz – 22 kHz
- Charging case battery: 1,500 mA (est)
- Earbuds Battery life: Up to 4 hours
- Charging time: < 2 hours
- **Compatibility:** Use with Phones, Tablets, Computers
- Weight : 99g

**FR**

- Modèle : JBL FREE X
- Version Bluetooth : 4.2
- Support : A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Type de batterie du casque : Lithium-ion polymère (3,7 V, 85 mA)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth < 9,5 dBm
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 - 2,480 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4 DQPSK 8DPSK
- Haut-parleurs dynamiques : 5,6 mm
- Réponse en fréquence : 10 Hz - 22 kHz
- Batterie du boîtier de charge : 1 500 mA (env.)
- Autonomie de batterie des écouteurs : jusqu'à 4 heures
- Durée de la charge : < 2 heures
- **Compatibilité :** Utilisation avec des téléphones, tablettes, ordinateurs
- Poids (g) : 99 g

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**ES**

- Modelo: JBL FREE X
- Versión Bluetooth: 4.2
- Compatibilidad: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipo de batería de los auriculares: lón-litio polimérica (3,7 V, 85 mA)
- Potencia del transmisor Bluetooth < 9,5 dBm
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2,402 – 2,480 Hz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK π/4 DQPSK 8DPSK
- Unidades dinámicas: 5,6 mm
- Respuesta en frecuencias: 10Hz – 22 kHz
- Batería del estuche de carga: 1.500 mA (est)
- Duración de la batería de los auriculares: hasta 4 horas
- Tiempo de carga: < 2 horas
- **Compatibilidad:** se pueden utilizar con teléfonos, tabletas y ordenadores
- Peso (g): 99 g

**DE**

- Modell: JBL FREE X
- Bluetooth-Version: 4.2
- Unterstützt: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Headset-Akkutyp: Lithium-Ionen-Polymer (3,7 V, 85 mA)
- Bluetooth-Übertragungsleistung < 9,5 dBm
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,402-2,480 GHz
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dynamiktreiber: 5,6 mm
- Frequenzgang: 10 Hz-22 kHz
- Ladeschalenakku: 1.500 mA (est)
- Ohrhörer-Akkubetriebszeit: bis zu 4 Stunden
- Ladezeit: < 2 Stunden
- **Kompatibilität:** Einsatz mit Smartphones, Tablets, Computern
- Gewicht (kg): 99 g

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**IT**

- Modello: JBL FREE X
- Versione Bluetooth: 4.2
- Supporta: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipo di batteria auricolari: Polimeri agli ioni di litio (3.7V, 85mA)
- Potenza del trasmettitore Bluetooth <9.5dBm
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2.402 – 2.480GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Driver dinamici: 5,6 mm
- Risposta in Frequenza: 10Hz – 22 kHz
- Custodia con caricabatteria: 1,500 mA (est)
- Autonomia batteria auricolari: fino a 4 ore
- Tempo di ricarica: < 2 ore
- **Compatibilità:** Utilizzare con telefoni, tablet, computer
- Peso (g): 99g

**NL**

- Model : JBL FREE X
- Bluetooth versie: 4.2
- Ondersteuning: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Type batterij headset: Lithium-ion polymeer (3,7V, 85mA)
- Bluetooth zendervermogen < 9,5dBm
- Bluetooth transmitter frequentiebereik: 2,402 – 2,480GHz
- Bluetooth transmitter modulatie: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dynamische drivers: 5,6 mm
- Frequentiebereik: 10Hz – 22 kHz
- Houder voor oplader: 1,500 mA (ongev.)
- Gebruiksduur batterij earbuds: tot 4 uur
- Oplaadtijd: < 2 uur
- **Compatibiliteit:** Gebruik met telefoons, tablets, computers
- Gewicht (g): 99g

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**NO**

- Modell: JBL FREE X
- Bluetooth-versjon: 4.2
- Støtter: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Hodesettets batteritype: Litiumionpolymer (3,7 V, 85 mA)
- Bluetooth-senderens effekt < 9,5 dBm
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2,402 til 2,480 GHz
- Bluetooth-senderens modulasjon: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dynamiske drivere: 5,6 mm
- Frekvensrespons: 10 Hz til 22 kHz
- Ladeenhetens batteri: 1500 mA (ansl.)
- Ørepluggenes batterilevetid: opptil 4 timer
- Ladetid: < 2 timer
- **Kompatibilitet:** Brukes med telefoner, nettbrett, datamaskiner
- Vekt (g): 99g

**FI**

- Malli: JBL FREE X
- Bluetooth-versio: 4.2
- Tuki: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Kuulokkeiden akkutyyppi: Litiumionipolymeeri (3,7 V, 85 mA)
- Bluetooth-lähettimen teho < 9,5 dBm
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402–2,480 GHz
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dynaamiset elementit: 5,6 mm
- Taajuusvaste: 10 Hz – 22 kHz
- Latauskotelon akku: 1 500 mA (arvio)
- Korvanappien akunkesto: jopa 4 tuntia
- Latausaika: < 2 tuntia
- **Yhteensopivuus:** Käytetään puhelimien, tablettien, tietokoneiden kanssa
- Paino (g): 99g

**SV**

- Modell: JBL FREE X
- Bluetooth-version: 4.2
- Support: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Öronsnäckornas batterityp: Litiumjon-polymer (3.7 V, 85 mA)
- Bluetooth sändarstyrka < 9.5 dBm
- Bluetooth sändarfrekvensintervall: 2 402 – 2 480 GHz
- Bluetooth sändarmodulering: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dynamiska element: 5,6 mm
- Frekvensomfång: 10 Hz – 22 kHz
- Laddfodralbatteri: 1 500 mA (uppsk.)
- Öronsnäckornas batteritid: upp till 4 timmar
- Laddningstid: < 2 timmar
- **Kompatibilitet:** Använd med telefoner, surfplattor, datorer
- Vikt (g): 99g

**DA**

- Model: JBL FREE X
- Bluetooth-version: 4.2
- Understøtter: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Hovedsæt batteritype: Litium-ion polymer (3,7 V, 85 mA)
- Bluetooth-sendeeffekt < 9,5 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth-transmitter: 2,402 - 2,480 GHz
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dynamiske enheder: 5,6 mm
- Frekvensområde: 10 Hz - 22 kHz
- Opladeboks batteri: 1500 mA (anslået)
- Batteritid for øretelefoner: Op til 4 timer
- Opladningstid: < 2 timer
- **Kompatibilitet:** Kan bruges med telefoner, tablets og computere
- Vægt (g): 99 g

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**PL**

- Model: JBL FREE X
- Wersja Bluetooth: 4.2
- Wsparcie dla: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Typ baterii do słuchawek: Litowo-jonowy akumulator polimerowy (3,7 V, 85 mA)
- Moc nadajnika Bluetooth: < 9,5 dBm
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Głośniki dynamiczne: 5,6 mm
- Pasmo przenoszenia: 10 Hz – 22 kHz
- Bateria pokrowca ładującego: 1500 mA (szac.)
- Żywotność baterii wkładek dousznych: do 4 godzin
- Czas ładowania: < 2 godziny
- **Zgodność:** Smartfony, tablety i komputery
- Masa (g): 99 g

**HU**

- Modell: JBL FREE X
- Bluetooth változat: 4.2
- Támogatás: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Fejhallgató akkumulátor típus: Lítium-ion polimer (3.7V, 85mA)
- Bluetooth jeladó teljesítménye < 9.5dBm
- Bluetooth jeladó frekvencia tartománya: 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth jeladó moduláció: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Dinamikus meghajtók: 5,6 mm
- Frekvencia válasz: 10Hz – 22 kHz
- Akkumulátor tok töltő: 1,500 mA (becs.)
- Fülhallgatók akkumulátor élettartama: legfeljebb 4 óra
- Töltési idő: < 2 óra
- **Megfelelőség:** Telefonokkal, tabletekkel, számítógépekkel való használat
- Súly (g) : 99g

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**RU**

- Модель: JBL FREE X
- Версия Bluetooth: 4.2
- Поддерживаемые протоколы: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Тип батареи наушников: Литиево-ионный полимер (3,7 В, 85 мА)
- Мощность передатчика Bluetooth < 9,5 дБм
- Частотный диапазон Bluetooth-передатчика: 2.402 – 2.480 ГГц
- Модуляция Bluetooth-передатчика: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Динамические мембраны: 5,6 мм
- Частотная характеристика: 10 Гц – 22 кГц
- Зарядка батареи чехла: 1500 мА (прибл.)
- Срок эксплуатации аккумулятора: до 4 часов
- Время зарядки: < 2 часов
- **Совместимость**: используйте с телефонами, планшетами, компьютерами
- Вес (г): 99 г

**PT**

- Modelo: JBL FREE X
- Versão Bluetooth: 4.2
- Padrões suportados: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipo de bateria do fone: Polímero de íon de lítio (3,7 V, 85 mA)
- Potência de transmissão Bluetooth < 9,5 dBm
- Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth: 2.402 a 2.480 GHz
- Modulação de transmissão Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK e 8DPSK
- Drivers dinâmicos: 5,6 mm
- Resposta de frequência: 10 Hz a 22 kHz
- Bateria do estojo de carregamento: 1.500 mA (estimado)
- Duração das baterias das conchas: Até 4 horas
- Tempo de carregamento: < 2 horas
- **Compatibilidade:** Smartphones, tablets e computadores
- Peso (g): 99 g

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

**ID**

- Model: JBL FREE X
- Versi Bluetooth: 4.2
- Mendukung: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- Tipe Baterai Headset: Lithium-ion polymer (3,7V, 85mA)
- Daya pemancar Bluetooth < 9,5dBm
- Rentang frekuensi pemancar Bluetooth: 2,402 – 2,480GHz
- Modulasi pemancar Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Driver dinamis: 5,6 mm
- Respons Frekuensi: 10Hz – 22 kHz
- Baterai casing pengisi daya: 1.500 mA (perkiraan)
- Masa pakai Baterai Earbud: hingga 4 jam
- Waktu pengisian daya: < 2 jam
- **Kompatibilitas:** Gunakan dengan Telepon, Tablet, Komputer
- Berat (g): 99g

**JP**

- モデル：JBL FREE X(フリー)
- Bluetoothバージョン: 4.2
- サポート: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- ヘッドセットのバッテリータイプ：リチウムイオン・ポリマー電池 (3.7V、85mA)
- Bluetoothトランスミッター出力　9.5dBm未満
- Bluetoothトランスミッター周波数帯域：2.402～2.480GHz
- Bluetooth対応トランスミッター変調：GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- ダイナミック･ドライバー：5.6mm
- 周波数特性：10Hz～22 kHz
- 充電用ケースのバッテリー：1,500mA (推定)
- イヤホンのバッテリー寿命：最高4時間
- 充電時間：<2 時間
- **互換性：**スマートフォン、タブレット、コンピューターとペアリングできます
- 重量(g)：99g

## KO

- 모델: JBL FREE X
- Bluetooth 버전: 4.2
- 지원: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- 헤드셋 배터리 유형: 리튬이온 폴리머(3.7V, 85mA)
- Bluetooth 송신기 출력 < 9.5dBm
- Bluetooth 송신기 주파수 범위: 2.402~2.480GHz
- Bluetooth 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 동적 드라이버: 5.6mm
- 주파수 응답: 10Hz~22kHz
- 충전 케이스 배터리: 1,500mA(est)
- 이어버드 배터리 수명: 최대 4시간
- 충전 시간: < 2시간
- **호환성**: 휴대전화, 태블릿, 컴퓨터와 함께 사용
- 중량(g): 99g

## CHS

- 型号：JBL FREE X
- 蓝牙版本：4.2
- 支持：A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- 耳机电池类型：锂离子聚合物 (3.7V, 85mA)
- 蓝牙发射器功率 < 9.5dBm
- 蓝牙发射器频率范围：2.402 – 2.480GHz
- 蓝牙发射器调制：GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 动圈驱动单元：5.6 mm
- 频率响应：10Hz – 22 kHz
- 充电保护盒电池容量：1,500 mA (est)
- 耳机电池工作时间：最长 4 小时
- 充电时间：< 2 小时
- **兼容性：**可用于手机、平板电脑、计算机
- 重量 (g)：99g

# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## CHT

- 型號： JBL FREE X
- Bluetooth 版本： 4.2
- 支援： A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- 耳機電池類型： 鋰離子聚合物（3.7V，85mA）
- Bluetooth 發射機功率：< 9.5dBm
- Bluetooth 發射機頻率範圍： 2.402 – 2.480GHz
- Bluetooth 發射機調變： GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
- 動態驅動器： 5.6 mm
- 頻率回應： 10Hz – 22 kHz
- 充電盒電池： 1,500 mA（估計值）
- 耳塞電池續航時間： 長達 4 小時
- 充電時間：< 2 小時
- **相容性：** 與手機、平板電腦及電腦結合使用
- 重量 (g)： 99g

## HE

- דגם: JBL FREE X
- גירסת Bluetooth: גירסה 4.2
- תמיכה: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- סוג סוללת האוזניות: פולימר ליתיום-יון (3.7V, 85mA)
- עוצמת שידור Bluetooth: פחות מ-9.5dBm
- טווח תדר שידור Bluetooth: 2.402 - 2.480GHz
- אפנון שידור:Bluetooth GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- רמקולים דינמיים: 5.6 מ"מ
- תגובת תדר: 10Hz - 22 kHz
- סוללת מארז הטעינה: (est 1,500mA)
- אורך חיי סוללת האוזניות: עד 4 שעות
- זמן טעינה: <2 שעות
- **תאימות**: ניתן לשימוש עם טלפונים, מחשבי לוח ומחשבים
- משקל (ג'): 99 ג'

# FREE

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

**AR**

- الطراز: JBL FREE X
- إصدار البلوتوث: 4.2
- الدعم: A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6
- نوع بطارية سماعة الرأس: ليثيوم أيون بوليمير (3.7 فولت، 85 مللي أمبير)
- طاقة جهاز إرسال بلوتوث < 9.5 ديسيبل مللي
- النطاق الترددي لجهاز إرسال بلوتوث: 2.402 – 2480 هرتز
- ضبط وحدات جهاز إرسال بلوتوث: GFSK، π/4 DQPSK، 8DPSK
- مُشغلات ديناميكية: 5.6 مم
- استجابة التردد: 10 هرتز - 22 كيلوهرتز
- بطارية علبة الشحن: 1.500 مللي أمبير (وحدة ضبط الإشعال est)
- عمر بطارية سماعات الأذن: حتى 4 ساعة
- زمن الشحن: <2 ساعات
- **التوافق:** تُستخدم مع الهواتف والأجهزة اللوحية وأجهزة الكمبيوتر
- الوزن (جرام): 99 جرام

| | | |
|---|---|---|
| Торговая марка | : | JBL |
| Назначение товара | : | Пользовательские наушники |
| Изготовитель | : | Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500 |
| Страна происхождения | : | Китай |
| Импортер в Россию | : | ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1 |
| Гарантийный период | : | 1 год |
| Информация о сервисных центрах | : | www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467 |
| Срок службы | : | 2 года |
| Товар сертифицирован | : | EAC |
| Дата производства | : | Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.). |

# FREE

## Quick Start Guide
## Guide de démarrage rapide

**IC RF Exposure Information and Statement**
The SAR limit of Canada (C) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types: (IC: 6132A-JBLFREEX) has also been tested against this SAR limit According to this standard, the highest SAR value reported during product certification for head use is 0.049 W / kg.

The device was tested for typical bodily operations where the product was kept 5 mm from the head. To maintain compliance with IC RF exposure requirements, use accessories that maintain a separation distance of 0mm between the user's head and the back of the headset. The use of belt clips, holsters and similar accessories shall not contain metal parts in its assembly. Use of accessories that do not meet these requirements may not comply with IC RF exposure requirements and should be avoided.

**Head operation**
The device was subjected to a typical head manipulation test. In order to comply with RF exposure requirements, a minimum separation distance of 0 cm must be maintained between the user's ear and the product (including the antenna). Head exposure that do not meet these requirements may not meet RF exposure requirements and should be avoided. Use only the supplied or approved antenna.

**IC: 6132A-JBLFREEX**

**Informations et énoncés sur l'exposition RF de l'IC.**
La limite DAS du Canada (C) est de 1,6 W/kg, arrondie sur un gramme de tissu. Types d'appareils: (IC: 6132A-JBLFREEX) a également été testé en relation avec cette limite DAS selon ce standard. La valeur DAS la plus élevée mesurée pendant la certification du produit pour une utilisation au niveau de la tête est de 0,049 W / kg.

L'appareil a été testé dans des cas d'utilisation typiques en relation avec le corps, où le produit a été utilisé à 5 mm de la tête. Pour continuer à respecter les standards d'exposition RF de l'IC, utilisez des accessoires qui maintiennent une distance de séparation de 0 mm entre la tête de l'utilisateur et l'arrière du casque. L'utilisation de clips de ceinture, d'étui ou d'accessoires similaires ne doivent pas contenir de pièces métalliques. Les accessoires ne respectant pas ces exigences peuvent ne pas respecter les standards d'exposition RF de l'IC et doivent être évités.

**Utilisation au niveau de la tête**
L'appareil est testé dans un cas d'utilisation typique autour de la tête. Pour respecter les standards d'exposition RF, une distance de séparation minimum de 0 cm doit être maintenue entre l'oreille et le produit (antenne comprise). L'exposition de la tête ne respectant pas ces exigences peut ne pas respecter les standards d'exposition RF et doit être évité. Utilisez uniquement l'antenne incluse ou une antenne certifiée.

**IC: 6132A-JBLFREEX**

**FCC AND IC STATEMENT FOR USERS**
THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION. CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

**FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT**
THIS EQUIPMENT HAS BEEN TESTED AND FOUND TO COMPLY WITH THE LIMITS FOR A CLASS B

DIGITAL DEVICE, PURSUANT TO PART 15 OF THE FCC RULES. THESE LIMITS ARE DESIGNED TO PROVIDE REASONABLE PROTECTION AGAINST HARMFUL INTERFERENCE IN A RESIDENTIAL INSTALLATION. THIS EQUIPMENT GENERATES, USES AND CAN RADIATE RADIO FREQUENCY ENERGY AND, IF NOT INSTALLED AND USED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS, MAY CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO COMMUNICATIONS. HOWEVER, THERE IS NO GUARANTEE THAT INTERFERENCE WILL NOT OCCUR IN A PARTICULAR INSTALLATION. IF THIS EQUIPMENT DOES CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO OR TELEVISION RECEPTION, WHICH CAN BE DETERMINED BY TURNING THE EQUIPMENT OFF AND ON, THE USER IS ENCOURAGED TO TRY TO CORRECT THE INTERFERENCE BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING MEASURES:

- REORIENT OR RELOCATE THE RECEIVING ANTENNA.
- INCREASE THE SEPARATION BETWEEN THE EQUIPMENT AND RECEIVER.
- CONNECT THE EQUIPMENT INTO AN OUTLET ON A CIRCUIT DIFFERENT FROM THAT TO WHICH THE RECEIVER IS CONNECTED.
- CONSULT THE DEALER OR AN EXPERIENCED RADIO/TV TECHNICIAN FOR HELP.

**INSTRUCTIONS FOR USERS ON REMOVAL, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES**

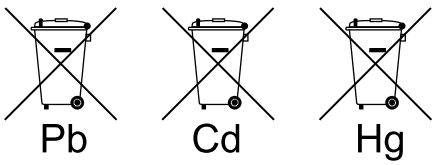
FOR PRODUCTS WITH A BUILT-IN BATTERY THAT LASTS FOR THE LIFETIME OF THE PRODUCT, REMOVAL MAY NOT BE POSSIBLE FOR THE USER. IN THIS CASE, RECYCLING OR RECOVERY CENTERS HANDLE THE DISMANTLING OF THE PRODUCT AND THE REMOVAL OF THE BATTERY. IF, FOR ANY REASON, IT BECOMES NECESSARY TO REPLACE SUCH A BATTERY, THIS PROCEDURE MUST BE PERFORMED BY AUTHORIZED SERVICE CENTERS.

IN THE EUROPEAN UNION AND OTHER LOCATIONS, IT IS ILLEGAL TO DISPOSE OF ANY BATTERY WITH HOUSEHOLD TRASH. ALL BATTERIES MUST BE DISPOSED OF IN AN ENVIRONMENTALLY SOUND MANNER. CONTACT YOUR LOCAL WASTE-MANAGEMENT OFFICIALS FOR INFORMATION REGARDING THE ENVIRONMENTALLY SOUND COLLECTION, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES.

**WARNING:** DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. TO REDUCE RISK OF FIRE OR BURNS, DON'T DISASSEMBLE, CRUSH, PUNCTURE, SHORT EXTERNAL CONTACTS, EXPOSE TO TEMPERATURE ABOVE 60°C (140°F), OR DISPOSE OF IN FIRE OR WATER. REPLACE ONLY WITH SPECIFIED BATTERIES.

THE SYMBOL INDICATING 'SEPARATE COLLECTION' FOR ALL BATTERIES AND ACCUMULATORS SHALL BE THE CROSSED-OUT WHEELED BIN SHOWN BELOW:

IN CASE OF BATTERIES, ACCUMULATORS AND BUTTON CELLS CONTAINING MORE THAN 0.0005% MERCURY, MORE THAN 0.002% CADMIUM OR MORE THAN 0.004% LEAD, SHALL BE MARKED WITH THE CHEMICAL SYMBOL FOR THE METAL CONCERNED: Hg, Cd, OR Pb RESPECTIVELY. PLEASE REFER TO THE BELOW SYMBOL:



# FREE

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

## ⚠ WARNING

DO NOT ATTEMPT TO OPEN, SERVICE, OR DISASSEMBLE THE BATTERY I DO NOT SHORT CIRCUIT I MAY EXPLODE IF DISPOSED OF IN FIRE I RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE I DISPOSE OR RECYCLE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

低功率射頻電機警語標示內容:「(1)經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。(2)低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

해당무선설비는전파혼신가능성이있으므로인명안전과관련된서비스는할수없음

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.
Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

CE